

# The Seventh Sunday after Pentecost



24 July 2022  
Sung Mass 11.00

# The Seventh Sunday after Pentecost

*S. Christina, V.M.*

Organ—Gloria in excelsis Deo, from *Organoedia*

*Zoltán Koldáy*

## The Asperges

*Ant.* Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. *℣* Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sǎcula sǎculórum. Amen. Aspérges me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. *℣* Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

*℣* O Lord show thy mercy upon us. *℞* And grant us thy salvation.

*℣* O Lord, hear my prayer; *℞* And let my cry come unto thee.

*℣* The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *℞* Amen.

Introit—Psalm 47, 1

**O**MNES gentes, pláudite máribus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis. *Ps. ibid., 2.* Quóniam Dóminus excélsus, terríbilis: Rex magnus super omnem terram. *℣* Glória Patri. Omnes gentes.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**O**CLAP your hands together, all ye people: O sing unto God with the voice of melody. *Ps. ibid., 2.* For the Lord is high, and to be feared: he is the great King upon all the earth. *℣* Glory be. O clap.

Kyrie Eleison—Missa VIII, ‘de Angelis’

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

*Plainsong*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O

magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**O** GOD, whose never-failing providence ordereth all things: we humbly beseech thee; to put away from us all hurtful things, and to give us all things which be profitable for us. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, that like as blessed Christina, thy Virgin and Martyr, by the merit of her chastity, and by her confession of thy power, was ever found acceptable in thy sight: so she may effectually intercede for our forgiveness.

**D**E FEND us, O Lord, we beseech thee, from all dangers of body and soul: and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints, grant us thy saving health and peace; that, all adversities and errors being done away, thy Church may serve thee in freedom and quietness. Through the same. ℞ Amen.

### The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Romans. Romans 6, 19–23

**B**RETHREN: I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness, and to iniquity unto iniquity, even so now yield your members servants to righteousness, unto holiness. For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness. What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? For the end of those things is death. But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life. For the wages of sin is death. But the gift of God is eternal life, in Christ Jesu our Lord. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 33, 12 & 6.* Veníte, filii, audíte me: timórem Dómini docébo vos. V. Accédite ad eum, et illuminámini: et fácies vestræ non confundéntur.

Allelúja, allelúja. V. *Ps. 46, 1.* Omnes gentes, pláudite mánibus: jubilate Deo in voce exsultatiónis. Allelúja.

*Gradual. Ps. 34, 12 & 6.* Come ye children, and hearken unto me: I will teach you the fear of the Lord. V. They had an eye unto him and were enlightened: and their faces were not ashamed.

Alleluia, alleluia. V. *Ps. 47, 1.* O clap your hands together, all ye people: O sing unto God with the voice of melody. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

V. The Lord be with you. R. And with thy spirit.

Matthew 7, 15–21

V. ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. R. Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus said unto his disciples: Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves: ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles? Even so every good tree bringeth forth good fruit: but a corrupt tree bringeth forth evil fruit. A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can a corrupt tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire. Wherefore by their fruits ye shall know them. Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven: but he that doeth the will of my Father which is in heaven, he shall enter into the kingdom of heaven. R. Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N° 360—Firmly I believe

*Shipston*

Firmly I believe and truly

God is Three, and God is One;

And I next acknowledge duly

Manhood taken by the Son.

2. And I trust and hope most fully

In that manhood crucified;

And each thought and deed unruly

Do to death, as he has died.

3. Simply to His grace and wholly

Light and life and strength belong,

And I love supremely, solely,

Him the holy, him the strong.

4. And I hold in veneration,

For the love of him alone,

Holy Church as his creation,

And her teachings as his own.

5. Adoration ay be given,

With and through the angelic host,

To the God of earth and heaven,

Father, Son, and Holy Ghost. Amen.

Homily—Fr Alton

*Please be seated.*

## Nicene Creed

**C**REDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurrexit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, ☩ et vitam ventúri sæculi. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit. ℣. Let us pray.

*Offertorium. Dan. 3, 40.* Sicut in holocáustis arietum et taurórum, et sicut in mílibus agnórum pínguim: sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quia non est confúsió confidéntibus in te, Dómine.

*Please stand for the Creed.*

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

*Offertory. Dan. 3, 40.* Like as in the burnt offerings of rams and bullocks, and like as in ten thousands of fat lambs: so let our sacrifice be in thy sight this day, that it may please thee: for they shall not be confounded that put their trust in thee, O Lord.

New English Hymnal N° 439—Praise to the holiest

*Chorus angelorum*

Praise to the Holiest in the height,  
And in the depth be praise,  
In all his words most wonderful,  
Most sure in all his ways.

2. O loving wisdom of our God!  
When all was sin and shame,  
A second Adam to the fight  
And to the rescue came.

3. O wisest love! that flesh and blood,  
Which did in Adam fail,  
Should strive afresh against their foe,  
Should strive and should prevail;

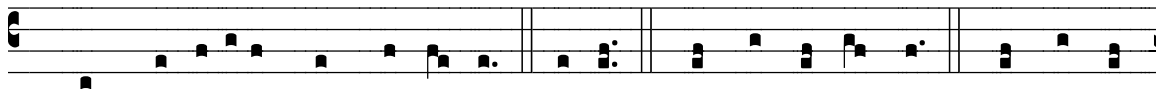
7. Praise to the Holiest in the height,  
And in the depth be praise,  
In all his words most wonderful,  
Most sure in all his ways.

4. And that a higher gift than grace  
Should flesh and blood refine,  
God's presence and his very self,  
And essence all-divine.

5. O generous love! that he who smote  
In Man for man the foe,  
The double agony in Man  
For man should undergo;

6. And in the garden secretly,  
And on the cross on high,  
Should teach his brethren, and inspire  
To suffer and to die.

**Solemn Preface of the Most Holy Trinity**



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only

begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

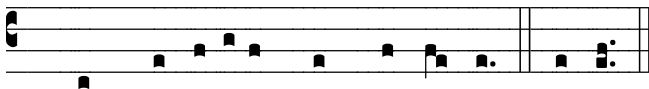
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

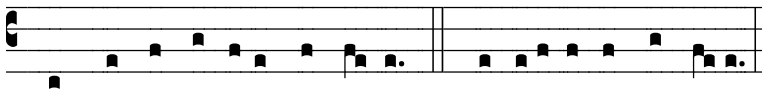


Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.

### Our Father

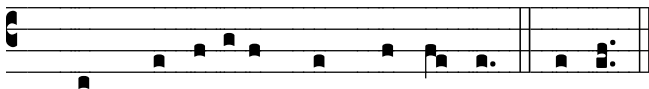
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

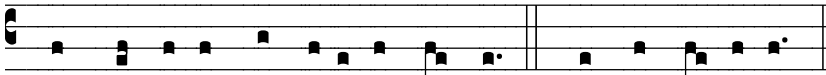


And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from e-vil.

### The Pax



Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ℞ And with thy spirit.

### Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

### Communion of the Faithful

℣ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to navigate the steps, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*

*Communion. Ps. 30, 3. Inclína aurem tuam, accélera, ut erípias me.*

*Communion. Ps. 31, 3. Bow down thine ear, make haste to deliver me.*

### New English Hymnal N° 311—We pray thee

*Meirionydd*

We pray thee, heavenly Father,  
To hear us in thy love,  
And pour upon thy children  
Thy unction from above;  
That so in love abiding  
From all defilement free,  
We may in pureness offer  
Our Eucharist to thee.

2. All that we have we offer,  
For it is all thine own,  
All gifts, by thine appointment,  
In bread and cup are shown;  
One thing alone we bring not,  
The wilfulness of sin,  
And all we bring is nothing  
Save that which is within.



3. Within the pure oblation,  
Beneath the outward sign,  
By that his operation,—  
The Holy Ghost divine,—  
Lies hid, the sacred body,  
Lies hid the precious blood,  
Once slain, now ever glorious,  
Of Christ our Lord and God.

4. Wherefore, though all unworthy  
To offer sacrifice,  
We pray that this our duty  
Be pleasing in thine eyes;  
For praise, and thanks and worship,  
For mercy and for aid,  
The catholic oblation,  
Of Jesus Christ is made.

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**G**RANT, O Lord, that the power of thy healing may by thy mercy cleanse us from our perversities, and lead us to those things that be right. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**O**LORD our God, who hast fulfilled is with the bounty of thy heavenly gift: we beseech thee that, at the intercession of blessed Christina, thy Virgin and Martyr, we may ever live by the partaking of the same.

**L**ET the gifts, O Lord, which we have now offered in these holy mysteries, evermore cleanse and defend us: that at the intercession of the blessed ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints; we may thereby be set free from all our iniquities, and delivered from all adversities. Through. ℞ Amen.

### Dismissal

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te,                   mís-                   sa   est.  
Dé- o                   grá-                   ti-   as.

### Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ℞ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

## The Angelus

∿ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

∿ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∿ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ And the word was made flesh. ℞ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ℞ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ℞ Amen.

New English Hymnal N° 461—There's a wideness

*Cross of Jesus*

There's a wideness in God's mercy

Like the wideness of the sea;

There's a kindness in his justice

Which is more than liberty.

2. There is no place where earth's sorrows

Are more felt than up in heaven;

There is no place where earth's failings

Have such kindly judgement given.

3. For the love of God is broader

Than the measure of man's mind;

And the heart of the Eternal

Is most wonderfully kind.

4. But we make his love too narrow

By false limits of our own;

And we magnify his strictness

With a zeal he will not own.

5. There is plentiful redemption

In the blood that has been shed;

There is joy for all the members

In the sorrows of the Head.

6. There is grace enough for thousands

Of new worlds as great as this;

There is room for fresh creations

In that upper home of bliss.

7. If our love were but more simple,

We should take him at his word;

And our lives would be all gladness

In the joy of Christ our Lord.

Organ—Fugue in g minor, “the Little”

*Johann Sebastian Bach*

**Parish Notes**

We welcome all those who are worshiping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

**Anniversaries**

- 26 July Yvonne Bonaparte, Birth  
Adelaide F. Howell, Benefactress, RIP (1909)
- 27 July Sister Emily Constance, SHN, RIP (1943)
- 28 July Russell Otto Kirsch, Priest & Curate, RIP (1969)
- 29 July Clarence Harper Fritz, Benefactor, RIP (1953)
- 30 July Bernard Kunkle, Birth  
Bertha Sample Miller, Benefactress, RIP (1946)  
Edith Ho, RIP (2021)  
Peter Homer Thompson, Priest & Curate, RIP

## Kalendar

25 July	S. JAMES, AP.; <i>S. Christopher, M.</i>
26 July	S. ANNE, MOTHER B.V.M.
27 July	S. Pantaleon, M.
28 July	Ss. Nazarius & Celus, Mm., Victor I, P.C. & Innocent I, P.M.
29 July	S. Martha, V.; <i>Ss. Felix II, P., Simplicius, Faustinus &amp; Beatrice, Mm.</i>
30 July	B.V.M. on Saturday; <i>Ss. Abdon &amp; Sennen, Mm.</i>
31 July	Pentecost VIII; <i>S. Ignatius Loyola, C.</i>

## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*